

# **MiX3**

## **Mały przepływowy e-podgrzewacz**

Instrukcja obsługi i montażu

---

## Zawartość

1. Ważne wskazówki .....	3
2. Prezentacja poglądu .....	5
3. Opis urządzenia .....	6
4. Dane techniczne .....	7
5. Przykłady instalacji .....	8
Instalacja beciśnieniowa (otwarta) z armaturą do beciśnieniowych urządzeń do wody ciepłej .....	8
Instalacja ciśnieniowa (zamknięta) z armaturą dla urządzeń ciśnieniowych .....	8
6. Wskazówki montażowe .....	9
Aplikacja prysznicowa .....	9
7. Elastyczne węże połączeniowe .....	10
8. Montaż i podłączenie wody .....	11
Zdejmowanie urządzenia z uchwytu ściennego .....	11
9. Podłączenie elektryczne .....	12
10. Odpowietrzanie .....	13
11. Uruchomienie .....	13
12. Osłona tabliczki znamionowej .....	14
13. Ustawianie temperatury .....	15
14. Funkcje diod LED w podgrzewaczu przepływowym .....	15
15. Czyszczenie i pielęgnacja .....	15
16. Ochrona środowiska i recykling .....	16
17. Samopomoc w razie problemów i obsługa klienta .....	17
18. Karta danych produktu zgodnie z wytycznymi rozporządzeń EU - 812/2013 814/2013 .....	18



**Przed przystąpieniem do instalacji i eksploatacji urządzenia należy się dokładnie zapoznać z niniejszą instrukcją użytkownika!**

**Wskazówka: Przed instalacją, uruchomieniem i rozpoczęciem użytkowania dokładnie i w całości przeczytać załączone uwagi dot. bezpieczeństwa oraz przestrzegać ich podczas dalszych procedur i użytkowania!**

## 1. Ważne wskazówki

**Przed rozpoczęciem instalacji lub używania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi wskazówkami. Zachować wskazówki razem z urządzeniem do późniejszego wykorzystania!**

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla fachowca odpowiedzialnego za instalację urządzenia oraz dla użytkownika końcowego. Instrukcje załączone do urządzenia odpowiadają stanowi technicznemu urządzenia.

Aktualne wydanie instrukcji jest dostępne na stronie internetowej: [www.clage.pl](http://www.clage.pl) (Pobierz)

- Używać urządzenia wyłącznie po prawidłowym zainstalowaniu i stwierdzeniu prawidłowego stanu technicznego.
- Nigdy nie otwierać urządzenia bez uprzedniego odłączenia źródła zasilania.
- Nie dokonywać zmian technicznych urządzenia lub przewodów elektrycznych i wodociągowych.
- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy pamiętać, że temperatury wody powyżej ok. 43 °C są odczuwane jako gorące, zwłaszcza przez dzieci, i mogą wywoływać odczucie oparzenia. Po dłuższym czasie przepływu także elementy armatury rozgrzewają się do bardzo wysokich temperatur.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub podobnych celów w zamkniętych pomieszczeniach i może służyć jedynie do podgrzewania wody pitnej.
- Nigdy nie wystawiać urządzenia na działanie mrozu.
- Konieczne jest zachowanie wartości podanych na tabliczce znamionowej.
- W razie usterki należy natychmiast wyłączyć bezpieczniki. W przypadku nieszczelności urządzenia niezwłocznie zamknąć przewód dopływu wody. Zlecić usunięcie usterki jedynie działowi obsługi klienta lub uznanemu zakładowi specjalistycznemu.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 3 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby niedysponujące odpowiednią wiedzą i doświadczeniem wyłącznie pod nadzorem i po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz związanych z tym zagrożeń. Urządzenie nie jest

## 1. Ważne wskazówki

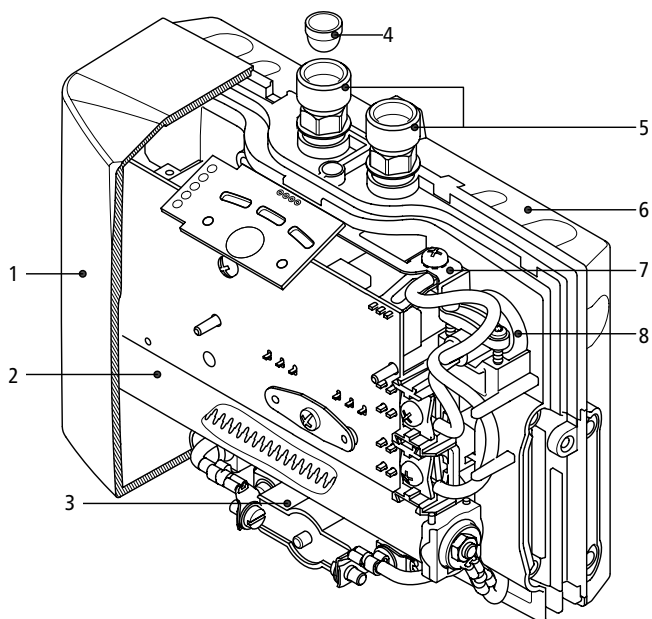
zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i wykonywać czynności konserwacyjnych.

- Jeżeli urządzenie jest wyposażone fabrycznie w przewód zasilający, w przypadku uszkodzenia musi go wymienić specjalista, aby uniknąć zagrożeń. Uszkodzony przewód wymienić na oryginalny przewód przyłączeniowy (dostępny jako część zamienna).
- W przypadku urządzeń z przyłączem stałym, po stronie instalacji wymagany jest wielobiegunowy wyłącznik zgodny z normą VDE 0700 o szerokości otwarcia styku  $\geq 3$  mm na biegun.
- Uchwyt ścienny należy zamocować za pomocą śrub i kołków, znajdujących się w zakresie dostawy. Urządzenie należy zamocować na uchwycie ściennym. Urządzenie można użytkować jedynie po prawidłowym zamontowaniu na uchwycie ściennym.
- Nadciśnienie znamionowe nie może nigdy przekroczyć górnej wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Rezystancja właściwa wody nie może nigdy spaść poniżej dolnej wartości podanej na tabliczce znamionowej.

**W przypadku instalacji beziśnieniowej należy przestrzegać dotatkowo następujących wytycznych:**

- Wypływ wody z urządzenia nie może być zablokowany a przepływ wody nie może być niczym ograniczony.
- Elementy armatury takie jak główka prysznicowa, regulator strumienia wody i inne komponenty muszą być regularnie odkamieniane. Wszelkie osady muszą być regularnie usuwane.
- Należy stosować wyłącznie armatury zalecane przez producenta.
- Jeśli urządzenie ma obsługiwać tylko jeden prysznic, należy stosować wyłącznie główki prysznicowe zalecane przez producenta. Nie wolno instalować żadnych innych armatur ani urządzeń, które ograniczają dopływ wody do prysznica.

## 2. Prezentacja poglądowa



PL

Poz.	Nazwa
1	Okapu z panelem obsługi
2	Element grzejny
3	Zabezpieczenie termiczne (STB)
4	Sitko filtrujące
5	Nypel przyłącza wody
6	Uchwyt ścienny
7	Zacisk bezpiecznika uziemiającego
8	Tulejka przepustu kabla

### 3. Opis urządzenia

1



PL

Ten mały przepływowy podgrzewacz wody (rys. 1) służy do oszczędnego doprowadzania ciepłej wody do pojedynczego punktu poboru, w szczególności umywalk, który można zainstalować na armaturze sanitarnej.

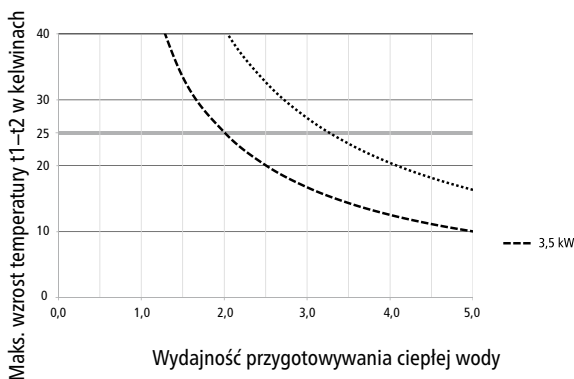
Otwarcie zaworu ciepłej wody armatury powoduje automatyczne włączenie przepływowego podgrzewacza po przekroczeniu ilości włączającej i podgrzanie wody w trakcie jej przepływu przez urządzenie.

Temperatura wylotu ciepłej wody jest ustawiona fabrycznie na 38°C. Zmiana ustawienia w urządzeniu przez fachowca jest możliwa w zakresie między ok. 30°C a 45°C.

Przy zbyt małym natężeniu przepływu, ciśnieniu przepływu lub przy zamkniętym zaworze ciepłej wody armatury urządzenie automatycznie się wyłącza. W celu uzyskania optymalnego strumienia wody, należy koniecznie zastosować specjalny regulator strumienia dołączony w opakowaniu. Umieszcza się go na wylocie armatury; pasuje on do każdej standardowej tulejki M 22/24.

Maksymalna możliwa temperatura na wylocie jest określona przez temperaturę dopływu, ilość wody i moc przepływowego podgrzewacza (patrz grafika).

2



## 4. Dane techniczne

Typ		MiX 3
Numer artykułu		15003
Pojemność znamionowa	Liter	0,2
Nadciśnienie znamionowe	MPa (bar)	1 (10)
System grzewczy		Grzałka nieosłonięta IES®
Zakres zastosowań: wymagana rezystancja wody przy 15 °C w Ω cm		≥ 1100
Napięcie znamionowe		1~ / N / PE 220–240 V AC
Moc znamionowa		3,5 kW
Prąd znamionowy		15 A
Regulowany zakres temperatury		30 °C – 45 °C
Ustawienie fabryczne temperatury na wylocie	ok.	38 °C
Maksymalna temperatura na wlocie		70 °C
Natężenia przepływu przy ciśnieniu przepływu 3 bar		1,9 l/min
Maksymalny wzrost temperatury przy mocy znamionowej i wartości przepływu... <sup>1)</sup>	2,0 l/min	25 K
	2,5 l/min	20 K
	3,0 l/min	17 K
	3,5 l/min	14 K
	4,0 l/min	12 K
Ilość wody do włączenia	l/min	1,2
Ilość wody do wyłączenia	l/min	1,0
Min. wymagany przekrój przewodu <sup>2)</sup> mm <sup>2</sup>		1,5
Ciężar po napełnieniu wodą		ok. 1,5 kg
Wymiary (wys. × szer. × gł.)		13,5 × 18,6 × 8,6 cm
Klasa ochrony wg VDE		1
Stopień ochrony wg VDE		IP 25

1) Wzrost temperatury (Kelwin) + temperatury wody zimnej (°C) = maksymalna temperatura wody cieplej (°C) ≤ 70 °C

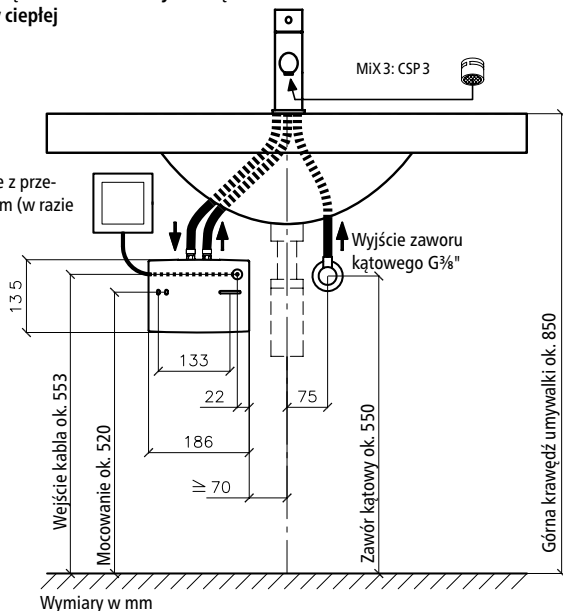
2) Maksymalny przekrój kabla 4 mm<sup>2</sup>

## 5. Przykłady instalacji

### 3 Instalacja bezciśnieniowa (otwarta) z armaturą do bezciśnieniowych urządzeń do wody ciepłej

Zastosować specjalny regulator strumienia:

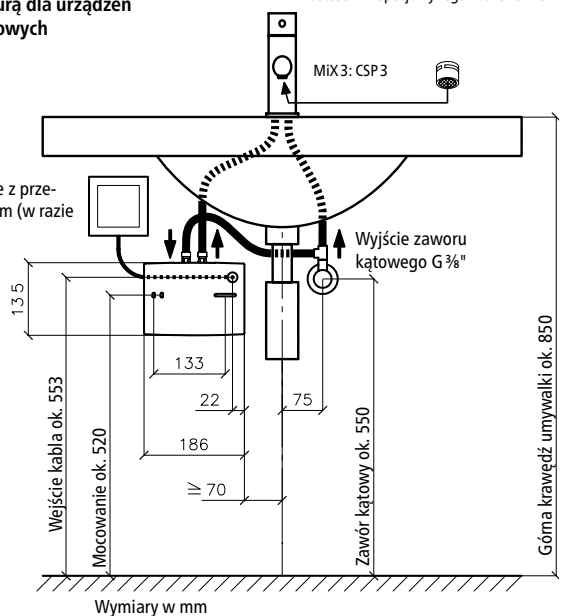
Przyłącze sieciowe z przewodem zasilającym (w razie potrzeby skrócić)



### 4 Instalacja ciśnieniowa (zamknięta) z armaturą dla urządzeń ciśnieniowych

Zastosować specjalny regulator strumienia:

Przyłącze sieciowe z przewodem zasilającym (w razie potrzeby skrócić)







## 6. Wskazówki montażowe

Montaż odbywa się bezpośrednio na rurach przyłączeniowych armatury sanitarnej w pomieszczeniu zabezpieczonym przed zamrażaniem. Prawidłowe działanie gwarantujemy wyłącznie w przypadku stosowania armatur i akcesoriów firmy CLAGE. Podczas instalacji należy przestrzegać:

- normy DIN VDE 0100 oraz EN 806, jak również przepisów prawnych obowiązujących w danym kraju i postanowień lokalnego przedsiębiorstwa elektroenergetycznego i wodociągowego;
- danych technicznych i informacji podanych na tabliczce znamionowej pod osłoną („Zdejmowanie osłony”, 14).
- Nie pozostawiać żadnych akcesoriów w opakowaniu.
- Przepływowy podgrzewacz wody musi być łatwo dostępny dla celów konserwacyjnych. Musi być zainstalowany osobny zawór odcinający.
- Przed podłączeniem dokładnie przepłukać przewody wody.
- Optymalna eksploatacja jest zapewniona przy ciśnieniu bieżącej wody w zakresie 0,2–0,4 MPa (2–4 bar). Ciśnienie w sieci nie może przekraczać 1 MPa (10 bar).
- Dla bezpiecznej pracy przepływowego podgrzewacza wody nie jest wymagany zawór z zabezpieczeniem zwrotnym. Jeśli jednak zawór ten ma być zamontowany, wówczas dopuszczalna jest wyłącznie instalacja w przewodzie ciepłej wody za podgrzewaczem.
- Rury wodociągowe nie mogą wywierać mechanicznego nacisku na przyłącza wodne podgrzewacza podczas montażu i eksploatacji. Jeżeli nie można tego zagwarantować ze względu na warunki instalacji, zalecamy zastosowanie elastycznych połączeń.
- Należy przestrzegać wymagań minimalnych dotyczących określonej rezystancji właściwej wody. Informację na temat rezystywności wody można uzyskać od właściwego przedsiębiorstwa wodociągowego.

### Aplikacja prysznicowa

Jeżeli urządzenie zasila prysznic, temperatura wody nie może być wyższa niż 55 °C. Dlatego w przypadku eksploatacji z wstępnie podgrzaną wodą użytkownik powinien ograniczyć jej temperaturę do 55 °C.



## 7. Elastyczne węże połączeniowe

### Wytyczne dotyczące montażu:

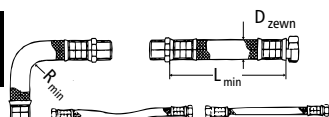
Wąż DN	D <sub>zewn.</sub>	PN	R <sub>min</sub>
8 mm	12 mm	20 bar	27 mm

### Uwzględnić wystarczające wyrównanie potencjałów!

- Nie wolno przekraczać dopuszczalnego promienia zginania  $R_{min} = 27\text{ mm}$  — zarówno podczas transportu, montażu, jak i w stanie wbudowanym. Jeżeli nie jest możliwe zachowanie promienia zginania, należy zmienić rodzaj montażu lub wybrać odpowiedni wąż.

### Minimalna długość jest podana w tabeli:

L <sub>min</sub>	L <sub>min</sub> α = 90°	L <sub>min</sub> α = 180°	L <sub>min</sub> α = 360°
60 mm	140 mm	180 mm	260 mm

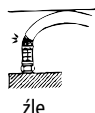
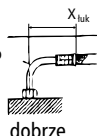


dobrze

źle

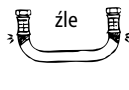
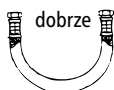


Kolanko rurowe



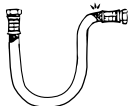
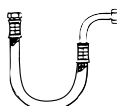
dobrze

źle



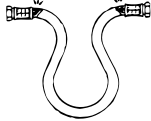
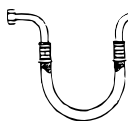
dobrze

źle



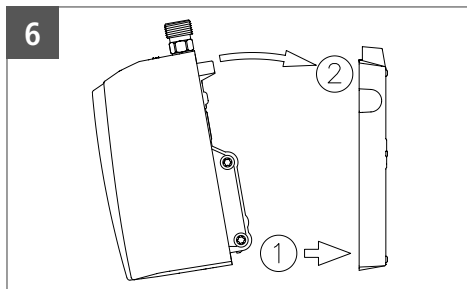
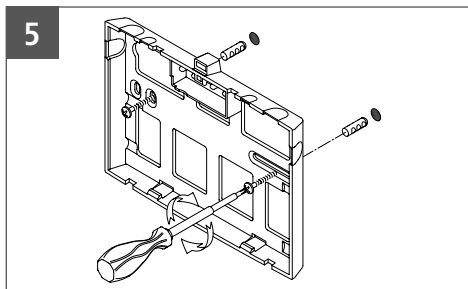
dobrze

źle

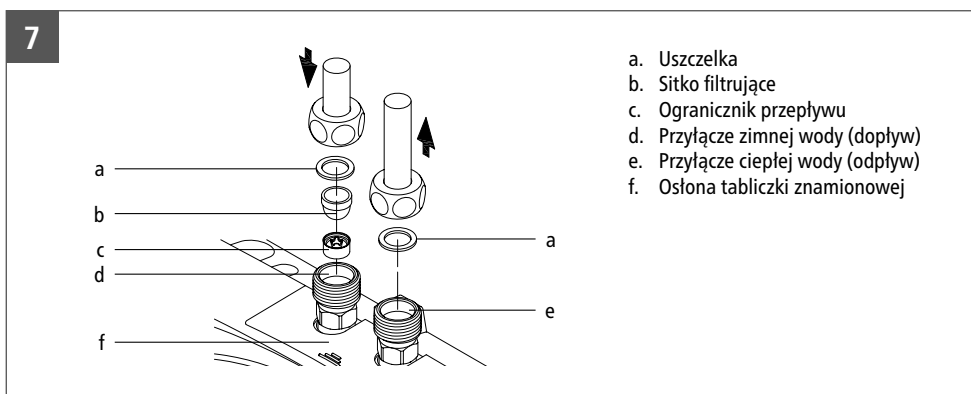


- Przy wygiętym ułożeniu musi być dostępna wystarczająca długość węża do utworzenia otwartego łuku, gdyż w przeciwnym razie wąż będzie się zaginać przy przyłączach i ulegnie uszkodzeniu.
- Pod wpływem ciśnienia lub ciepła mogą wystąpić nieznaczne zmiany długości węża. Dlatego prosto ułożone węże należy ułożyć tak, aby było możliwe kompensowanie zmian długości.
- Elastyczne połączenie nie może się w żadnym wypadku przekręcać lub zginać.
- W trakcie montażu i eksploatacji wąż nie może być obciążony przez zewnętrzne naprężenia rozciągające lub ściskające.
- Sztywnych przyłączy (gwint zewnętrzny) nie wolno dokręcać po zamocowaniu drugiego przyłącza, ponieważ w przeciwnym razie wąż ulega przekręceniu i mogą wystąpić jego uszkodzenia.
- Za szczelność połączenia odpowiada zasadniczo monter węży.
- Monter musi sprawdzić przydatność dołączonego materiału uszczelniającego, ponieważ producent węży nie zna materiału ani geometrii przyłączy.

## 8. Montaż i podłączenie wody



- Urządzenie zainstalować tak, aby przyłącza wody były ustawione pionowo do góry i było możliwe ich bezpośrednie podłączenie do przyłączy armatury sanitarnej.
- Uchwyt ścienny zamocować przy użyciu śrub i kołków (rys. 5).
- Założyć urządzenie na uchwycie ściennym i zablokować (rys. 6). Urządzenie można użytkować jedynie po prawidłowym zablokowaniu na uchwycie ściennym!
- Dopływ (niebieski) i odpływ (czerwony) wody są oznaczone kolorami na tabliczce znamionowej (pod osłoną tabliczki znamionowej) (rys. 7).
- Należy odpowiednio dopasować oznaczenia armatur. Montaż należy przeprowadzić tak, aby podłączone przewody wody nie wywierały mechanicznego nacisku na urządzenie.
- Po zakończeniu instalacji sprawdzić szczelność wszystkich połączeń.
- **Aby uzyskać optymalny strumień wody przy oszczędnym natężeniu przepływu, konieczne przykręcić dołączony regulator strumienia na wylocie armatury. Wkład pasuje do standardowych tulejek z gwintem M22 i M24.**

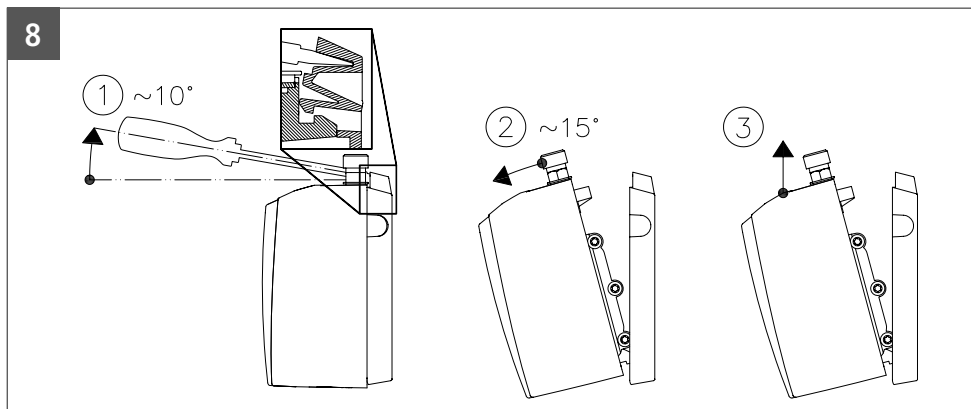


### Zdejmowanie urządzenia z uchwytu ściennego

Włożyć szeroką końcówkę wkrętaka do oporu w blokadę między złączkami wody i lekko doci-

## 8. Montaż i podłączenie wody

śnąć wkrętak w górę (1), pochylić urządzenie o maksymalnie 15° do przodu (2) i zdjąć je do góry (3).



## 9. Podłączenie elektryczne

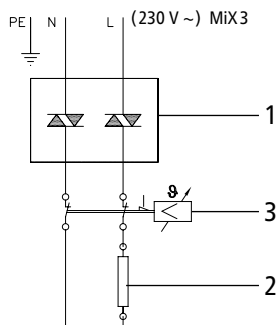
**Tylko przez specjalistę!**

**Przed wykonaniem podłączenia elektrycznego należy całkowicie napełnić urządzenie wodą i je odpowietrzyć, kilkakrotnie otwierając i zamykając zawór ciepłej wody armatury. W przeciwnym razie może wystąpić uszkodzenie elementu grzejącego!**

- Przed podłączeniem elektrycznym odłączyć przewód zasilający urządzenia od źródła napięcia.
- Typ MiX3 (3,5 kW) jest fabrycznie dostarczany z przewodem zasilającym i wtyczką ze stykiem ochronnym. Upewnić się, że przewód zasilający do wtyczki ze stykiem ochronnym ma odpowiednie parametry, a gniazdo wtykowe jest połączone z przewodem ochronnym. Gniazdo musi być łatwo dostępne. Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez dział serwisu producenta lub specjalistyczny zakład elektrotechniczny w celu uniknięcia zagrożeń.
- Po stronie instalacji wymagany jest wielobiegunowy odłącznik zgodny z normą VDE 0700 o szerokości otwarcia styku  $\geq 3$  mm na biegun.
- Przekrój przewodu zasilającego musi być dostosowany do mocy.
- W celu zabezpieczenia urządzenia należy zamontować element chroniący przewód o prądzie wyzwalającym dostosowanym do prądu znamionowego urządzenia.

## 9. Podłączenie elektryczne

9



### Schemat połączeń

1. Regulacja elektryczna
2. Element grzewczy
3. Zabezpieczenie termiczne

## 10. Odpowietrzanie

**Aby zapobiec uszkodzeniu elementu grzewczego, urządzenie należy odpowietrzyć przed pierwszym uruchomieniem.**

Po każdym opróżnieniu (np. po wykonaniu prac w instalacji wodociągowej lub po wykonaniu napraw urządzenia) przed ponownym uruchomieniem konieczne jest odpowietrzenie przepływowego podgrzewacza.

1. Odłączyć przewody elektryczne przepływowego podgrzewacza od źródła napięcia.
2. Otworzyć zawór ciepłej wody armatury i zaczekać, aż woda będzie wypływać bez pęcherzy powietrza, aby odpowietrzyć przepływowy podgrzewacz.
3. Włączyć napięcie.

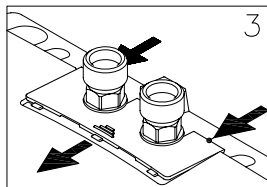
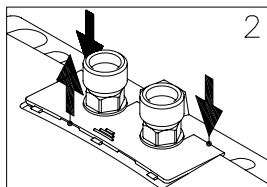
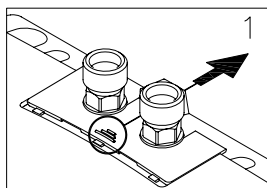
## 11. Uruchomienie

**Jeszcze nie włączać prądu!**

1. Otworzyć zawór ciepłej wody, aż zacznie się wydobywać woda bez pęcherzy powietrza.
2. Dopiero teraz włączyć bezpiecznik. Po krótkim opóźnieniu włączenia zaczyna się przepływ ciepłej wody.
3. Ustawić żądaną temperaturę na urządzeniu i w razie potrzeby dostosować ilość wody, np. jeśli temperatura nie została osiągnięta.
4. Wyjaśnić użytkownikowi zasadę działania urządzenia i zapoznać go z zasadami użytkowania. Przekazać użytkownikowi niniejszą instrukcję w celu przechowania.
5. Zarejestrować urządzenie w dziale obsługi klienta lub online na stronie internetowej [www.clage.pl](http://www.clage.pl), używając karty rejestracyjnej.

## 12. Osłona tabliczki znamionowej

10



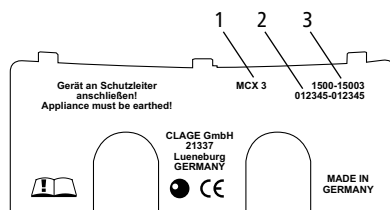
### Zdejmowanie osłony

Pod tą osłoną znajduje się tabliczka znamionowa i śruba do okapu.

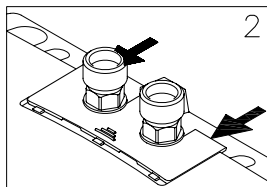
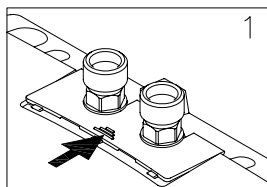
1. Przesunąć osłonę w kierunku uchwytu ściennego, naciskając na żłobkowanie.
2. Docisnąć tylne narożniki w dół, aż przednia krawędź się uniesie.
3. Wyjąć osłonę do przodu.

### Osłona tabliczki znamionowej

Na spodniej stronie osłony, obok oznaczenia typu urządzenia (1) znajdują się także numer seryjny urządzenia (2) oraz numer artykułu (3).



11

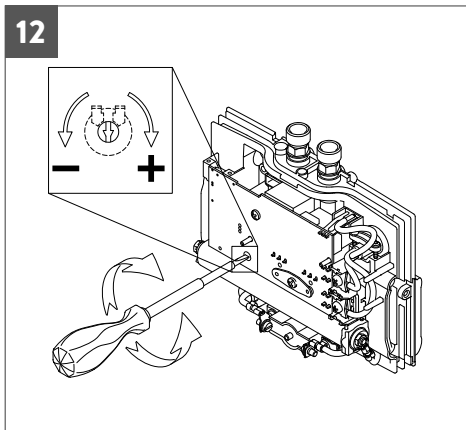


### Zakładanie osłony

1. Wsunąć osłonę na płasko, skierowaną w stronę uchwytu ściennego, pod krawędzie złączy wody.
2. Docisnąć przednią krawędź i przesunąć do przodu za tylną krawędź, aż osłona będzie szczelnie przylegać.

## 13. Ustawianie temperatury

12



Temperatura ciepłej wody na wyjściu jest ustawiona fabrycznie na 38°C.

Poprzez pokręcanie śrubą regulacyjną na potencjometrze nastawczym wykonane przy pomocy małego śrubokręta szczelinowego (o szerokości klingi ca. 2 mm), można zmienić wcześniejsze ustawienie w zakresie od ca. 30°C do 45°C.

Obrócić śruby w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby obniżyć i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby podnieść ustawioną temperaturę ciepłej wody na wylocie.

PL

## 14. Funkcje diod LED w podgrzewaczu przepływowym

### Zielona dioda LED...

...miga cyklicznie	Standby
...świeci się	Urządzenie nagrzewa się

### Czerwona dioda LED...

...świeci się	Osiągnięto górną granicę mocy, nie można osiągnąć żądanej temperatury wyjściowej.
...miga w następującej sekwencji:	
długi-krótki-długi-krótki-długi	Skrętka grzejna uszkodzona
długi-krótki-krótki-krótki	Czujnik temperatury uszkodzony
długi-krótki-długi	Pęcherze powietrza w układzie

## 15. Czyszczenie i pielęgnacja

- Urządzenie i armatury czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej szmatki. Nie używać środków do czyszczenia o właściwościach szorujących, zawierających rozpuszczalniki lub chlor.
- Obszar panelu obsługi utrzymywać w suchym stanie!
- Regularnie czyścić i wymieniać regulator strumienia.
- Zanieczyszczenia i zwapnienie przewodów wody wpływają na działanie. Oznakami są np. słabszy przepływ lub szumy. Należy wówczas zlecić specjalistom sprawdzenie urządzenia i w razie potrzeby wyczyścić sitko filtrujące w dopływie wody.

## 16. Ochrona środowiska i recykling

Niniejszy produkt wyprodukowano w sposób neutralny dla klimatu zgodnie ze Scope 1 + 2. Zalecamy pobieranie prądu pochodzącego w 100% z ekologicznych źródeł, aby eksploatacja produktu również przebiegała w sposób neutralny dla klimatu.

**Utylizacja materiałów transportowych i opakowaniowych:** Aby zapewnić sprawny transport, produkt ten został wcześniej przez nas starannie zapakowany. Utylizację materiału transportowego należy zlecić jednostkom specjalistycznym lub specjalistycznym punktom sprzedaży. Opakowania sprzedażowe, posegregowane według materiałów, należy zutylizować w ramach gospodarki obiegu odpadami z wykorzystaniem jednego z podwójnych systemów zbiórki w Niemczech.

PL



**Utylizacja starych urządzeń:** Ten produkt został wykonany z wysokogatunkowych materiałów i komponentów, nadających się do powtórnego wykorzystania. Po zakończeniu okresu użytkowania produktów oznaczonych symbolem przekreślonego kubła na odpady nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Dlatego prosimy o przekazanie tego urządzenia do nas jako producenta lub do jednego z komunalnych punktów zbiórki, które zajmują się recyklingiem zużytych urządzeń elektronicznych. Ta prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega ewentualnym szkodliwym skutkom dla ludzi i środowiska, które mogłyby wynikać z niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniami po zakończeniu ich eksploatacji. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat utylizacji należy skontaktować się z najbliższym punktem zbiórki lub centrum recyklingu albo z lokalnymi władzami.

**Klienci handlowi:** Aby zutylizować urządzenia, skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą. Udzielą oni dalszych informacji na ten temat.

W przypadku utylizacji poza granicami Niemiec należy przestrzegać również lokalnych rozporządzeń i ustaw.



## 17. Samopomoc w razie problemów i obsługa klienta

Ta tabela umożliwi odnalezienie i usunięcie przyczyny ewentualnie występującej usterki.

Problem	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Brak wody	Zablokowany dopływ wody	Odkręcić główny zawór wody i zawór kątowy
Mniej wody niż oczekiwana ilość	Brak regulatora strumienia	Zamontować specjalny regulator strumienia
	Zbyt małe ciśnienie wody	Sprawdzić ciśnienie bieżącej wody
	Zanieczyszczenia	Usunąć zanieczyszczenia z sitka filtrującego, z zaworu kąтового, z armatury / sprawdzić dane techniczne
Urządzenie się włącza i wyłącza	Wahania ciśnienia wody Zbyt mały przepływ	Usunąć zanieczyszczenia / zwiększyć ciśnienie wody, zamknąć inne punkty poboru, zmniejszyć tłumienie zaworu kąтового
Woda pozostaje zimna	Zbyt małe ciśnienie bieżącej wody	Zmniejszyć tłumienie zaworu kąтового, zastosować regulator strumienia CLAGE, sprawdzić ciśnienie wody
	Zanieczyszczenia	Usunąć zanieczyszczenia z dopływu i odpływu
Wahania temperatury ciepłej wody	Wahania napięcia elektrycznego	Sprawdzić napięcie
	Zamienione przyłącza wody	Sprawdzić instalację

PL

W przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego urządzenia, wymagana jest jego wymiana przez fachowca w celu uniknięcia zagrożeń. Uszkodzony przewód należy wymienić na oryginalny przewód przyłączeniowy firmy (dostępny jako część zamienna).

Jeżeli urządzenie wciąż nie będzie działać prawidłowo, skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta.

### CLAGE Polska Spółka z o.o.

ul. Wichrowa 4  
PL-60-449 Poznań  
Polska

Tel: +48 61-849 94 08  
Faks: +48 61-849 94 09  
e-mail: [info@clage.pl](mailto:info@clage.pl)  
[www.clage.pl](http://www.clage.pl)

Jeżeli występuje usterka, należy wysłać urządzenie z listem przewozowym i dowodem zakupu w celu sprawdzenia lub naprawy.

a	b		c	d	e	f	h	i	j
	b.1	b.2			$\eta_{WH}$ %	AEC kWh	°C	$L_{WA}$ dB(A)	$Q_{elec}$ kWh
CLAGE	MiX3	-	XXS	A	39,0	473,0	45	15	2,170

## Objaśnienia

a	Nazwa lub znak towarowy
b.1	Nazwa urządzenia
b.2	Typ urządzenia
c	Profil obciążenia
d	Klasa wydajności energetycznej przygotowywania ciepłej wody
e	Wydajność energetyczna przygotowywania ciepłej wody
f	Roczne zużycie prądu
g	Alternatywny profil obciążenia, odpowiednia wydajność energetyczna przygotowywania ciepłej wody i odpowiednie roczne zużycie prądu, o ile dostępne
h	Ustawienia temperatury regulatora temperatury podgrzewacza wody
i	Poziom ciśnienia akustycznego w pomieszczeniach
j	Dzienne zużycie energii

## Dodatkowe wskazówki



Wszystkie szczególne środki, które należy podejmować w trakcie montażu, uruchamiania, użytkowania i konserwacji podgrzewacza wody są zawarte w instrukcji montażu i obsługi



Wszystkie podane dane zostały określone na podstawie wytycznych zawartych w dyrektywach europejskich. Różnice względem informacji o produkcie podanych w innym miejscu wynikają z różnych warunków testowych.

Zużycie energii określono na podstawie ustandaryzowanej metody zgodnie z wytycznymi UE. Rzeczywiste zapotrzebowanie urządzenia na energię jest zależne od konkretnego zastosowania.



**CLAGE Polska Spółka z o.o.**

ul. Wichrowa 4  
PL-60-449 Poznań  
Polska

Tel: +48 61-849 94 08

Faks: +48 61-849 94 09

E-mail: [info@clage.pl](mailto:info@clage.pl)

Internet: [www.clage.pl](http://www.clage.pl)

